



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ
СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1994/L.10/Add.16 (PART
II)

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок шестая сессия
Пункт 22 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Осман Эль-Хадж

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

Стр.

XVI. ДИСКРИМИНАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

* В документе E/CN.4/Sub.2/1994/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1994/L.11 и добавлениях к нему.

ХІІ. ДИСКРИМИНАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Перемещение семей навахо и хопи

10. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1994/L.49, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Чавес и г-н Хатано.

11. С заявлением по поводу этого проекта резолюции выступил г-н Хатано.

12. Проект резолюции был принят без голосования.

13. Принятый текст см. резолюция 1994/44, раздел А, глава II.

Проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

14. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1994/L.54/Rev.1, авторами которого выступили г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хаким, г-н Халил, г-н Хан, г-н Рамадхане, г-жа Варзази и г-н Йимер. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились г-жа Фореро Укрос и г-жа Гванмесиа.

15. Г-жа Даес предложила внести в текст проекта резолюции следующие изменения:

- а) исключить подпункт d) пункта 4 постановляющей части;
- б) исключить подпункт e) пункта 4 постановляющей части;
- с) в пункте 5 постановляющей части исключить слова "в полной мере" перед словами "принять участие".

16. Другие авторы согласились с этими предложениями.

17. Заявления по поводу проекта резолюции и внесенных в него изменений сделали г-н Бенгоа, г-н Деко, г-н Эль-Хадж, г-жа Ферриоль Эчеваррия, г-н Линдгрэн Алвес, г-жа Варзази и г-н Йимер.

18. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования.

19. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/45.

Дискриминация в отношении коренных народов

20. На 36-м заседании 26 августа 1994 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1994/L.55/Rev.1, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хаким, г-н Халил, г-н Хан, г-н Рамадхане, г-жа Варзази и г-н Йимер.

21. По просьбе г-на Линдгрена Алвеса г-жа Даес предложила исключить в пункте 5 постановляющей части слова "международное десятилетие коренных народов мира" после слов "между государствами и коренными народами". Предложение не было принято авторами.

22. Проект резолюции был принят без голосования.

23. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/46.

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

24. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1994/L.56, внесенный г-жой Даес. Впоследствии к ней в качестве соавторов присоединились г-н Бенгоа, г-н Гиссе, г-жа Гванмесиа и г-н Хатано.

25. Проект решения был принят без голосования.

26. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1994/116.

Международное десятилетие коренных народов мира

27. 26 августа 1994 года на 36-м заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1994/L.57, предложенный г-жой Даес. Впоследствии к ней в качестве соавторов присоединились г-н Буткевич, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-жа Гванмесиа, г-жа Варзази и г-н Йимер.

28. Проект резолюции был принят без голосования.

29. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/47.

Постоянный форум коренных народов в Организации Объединенных Наций

30. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1994/L.58, предложенный г-жой Даес. Впоследствии к ней в качестве соавторов присоединились г-н Буткевич, г-н Эйде, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-жа Гванмесиа, г-жа Пелли, г-жа Варзази и г-н Йимер.

31. По просьбе г-на Линдрена Алвеса г-жа Даес предложила изменить третий пункт преамбулы, заменив слова "программы Организации Объединенных Наций" словами "национальные программы".

32. Г-жа Пелли предложила внести изменения в этот же пункт, опустив в конце его слова "которые изложены в статье 22 Декларации Рио-де-Жанейро об окружающей среде и развитии и в главе 26 Повестки дня на XXI век".

33. Г-н Линдгрэн Алвес и г-жа Пелли впоследствии сняли свои предложения.

34. С заявлениями, касающимися проекта резолюции и предложений, выступили г-н Бенгоа, г-н Деко, г-н Фань, г-н Линдгрэн Алвес и г-жа Пелли.

35. Проект резолюции был принят без голосования.

36. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/50.

Охрана наследия коренных народов

37. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1994/L.59, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-жа Чавес, г-н Черниченко, г-жа Коуфа, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-жа Гванмесиа, г-н Хатано, г-на Хаким, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Хан, г-жа Варзази и г-н Йимер.

38. По предложению г-на Линдгрена Алвеса г-жа Даес предложила исключить пункт 2 постановляющей части. Это предложение не было принято авторами.

39. Г-жа Варзази предложила изменить пункт 2 постановляющей части, заменив слово "одобряет" словами "принимая к сведению". Это предложение было принято авторами.

40. Г-жа Аттах предложила исключить в пункте 2 постановляющей части после слов "руководящие положения" часть фразы "которые после их одобрения Генеральной Ассамблеей будут представлять собой первый официальный шаг в направлении взятия системой Организации Объединенных Наций на себя обязательства по охране наследия коренных народов". Предложение было принято авторами.

41. С заявлениями, касающимися проекта резолюции, изменений и поправок, выступили г-жа Даес, г-н Эль-Хадж, г-н Линдгрэн Алвес, г-жа Пелли, а также г-жа Варзази и г-н Йимер.

42. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования.

43. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/48.

Участие представителей и организаций коренных народов в органах Организации Объединенных Наций высокого уровня

44. На 36-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1994/L.60, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хаким, г-н Халил, г-н Хан, г-н Рамадхане, г-жа Варзази и г-н Йимер. Впоследствии к авторам присоединилась г-жа Фореро Укрос.

45. Г-жа Ферриоль Эчеваррия предложила исключить третий пункт преамбулы. Впоследствии она сняла свое предложение.

46. С таким же предложением выступил г-н Йимер. Предложение было принято авторами.

47. Г-жа Пелли предложила внести следующие изменения в текст проекта резолюции:

а) заменить в пункте постановляющей части слова "на которых" словами "в ходе которых";

б) добавить в конце названия проекта резолюции слова "в ходе обсуждения проекта декларации о правах коренных народов".

48. Предложения были приняты авторами.

49. Г-жа Даес предложила изменить проект резолюции, заменив встречающиеся в тексте слова "высокого уровня" словом "все". Предложение не было принято другими авторами.

50. С заявлениями, касающимися проекта резолюции, изменений и поправок, выступили г-жа Даес, г-н Деко, г-н Фань, г-жа Ферриоль Эчеваррия, г-н Халил, г-жа Пелли и г-н Йимер.

51. Проект резолюции с внесенными в него изменениями и поправками был принят без голосования.

52. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1994/49.

Состав Рабочей группы по коренному населению

53. На своем 37-м заседании, состоявшемся 26 августа 1994 года, Подкомиссия приняла решение о составе своих предсессионных рабочих групп, которые должны встретиться до начала работы сорок седьмой сессии Подкомиссии. Состав Рабочей группы по коренному населению см. в главе II, раздел В, решение 1994/119.
